Porównanie tłumaczeń II Samuela 17:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i miodu, i twarogu,\* i owiec, i krowiego sera\*\* dla Dawida i dla ludu, który był z nim, do jedzenia, bo powiedzieli: Lud jest głodny i zmęczony, i spragniony (od marszu) przez pustynię.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) twarogu, חֶמְאָהֹ , lub: sera, masła. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) sera, ׁשְפֹות , hl, lub: krowiej śmietany. [↑](#footnote-ref-3)